



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

இற்றுவதையேப் பிடித்தலே அல்லது திட்டாடுடைமகளை கண்டுபிடித்தலே ப்ரற்றி அறிவுக்கிறவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜென்றவினது சிபாரிசன் போரில் நன்கொடை கடைத்தும். திட்டாடுடைமகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியங்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலீட் மன்றபெற்ற ஜென்றவிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**WANTED BY THE POLICE.**

**P**ERLA AIYAH ; charged with house-breaking on March 25, 1894, at Nawalapitiya ; is a Tamil of the Kalla caste ; religion, Hindu ; age, about 35 years ; height, 5 ft. 8 in. ; colour, dark brown ; nose, prominent ; mouth, small ; eyes, small, black ; hair, tied in a kudumbi ; wears beard and moustaches ; birthplace, India ; general residence, Nawalapitiya ; haunts Kotagala ; is known to P. C. 739 Arunasalam and P. C. 57 Katigaser. Warrant No. 15,981 has been issued for his arrest.

STOLEN.

ON March 6, 1894, from the godown of Major Purchas's house, at Upper Lake road, Kandy : a box containing 2 white coats, 6 white shirts, 2 coloured shirts, 2 vests, 1 cummerband, Rs. 9 in cash. Owner, Davit Perera.

On March 25, 1894, from the owner's boutique at Nawa-lapitiya : 2 gold rings, 1 silver waist-chain, Rs. 65 in cash, 2 ola writers. Owner, S. P. R. Suppramanium Chetty.

On March 26, 1894, from on board the ss. Clan MacArthur, in the Colombo Harbour: an English lever silver watch, by Russell, Liverpool, old make, and engraved on back "Presented to my Son T. P"; the minute hand is broken. Owner, Mr. T. Park.

On March 27, 1894, from the owner's stable and fowl-house at Dunbar estate, Hatton: 1 black Leghorn cock, 5 black Leghorn hens, 1 white Leghorn hen, 2 pairs dark blue serge trousers, 1 dark blue serge coat, 6 white cloths, 1 Turkey red cloth turban, 1 white coat, 1 red handkerchief. Owner, Mr. H. T. Armitage.

On March 28, 1894, from the owner's store at Nithsdale estate, Agrapatna: 10 new mamoties, marked "A. & F. Park & Co., Birmingham, No. 1,056," 2 billhooks. Owner, Mr. Frank van Reyk.

**LOST.**

ON March 24, 1894, from the coach office at Ambalangoda : a steel trunk, about 2 ft. by  $1\frac{1}{2}$  ft., paint on corner is worn off, containing 1 gold watch in red plush case, 20 silver watches, 21 metal and nickel silver watches ; most of these watches have the name marked "Picket," "Junge," "Akbar," "Nadir," "Allbet," "Alfirmo," "Altino," "Pukka," "Rostin," also the words "Swiss made"; all the watches are in imitation Morocco leather cases, except eight, which are in cardboard cases. Also watch-making materials to the value of Rs. 1,000. Owner, A. de Dominicis, Watchmaker, Colombo.

From a first saloon, at one day's sail from Colombo : 10 fish knives, 36 fish forks, 8 dessert forks, 27 dessert spoons, 20 egg spoons, 4 table spoons, 17 teaspoons 2 nut crackers, 2 butter knives, 3 mustard spoons, 3 salt spoons : all heavy electro-plated, and bear the mark "The Rising Sun." Owners, P. & O. Company.

STRAYED.

ON March 26, 1894, from the owner's bungalow at New Peradeniya: a brown cat; ears black. A reward of Rs. 5 will be given by the owner, Mr. F. Pulley, for the recovery of the animal.

පොලීසියට ඕනෑකරණ ඇය.

உ, பெரிய அடிகூ; இலாகு வத்தி 1894 க்கும் மாற்று பகு  
 24 வெனி தீவு கூவுலபிரிவேடை ஸூரக்குமிக்கலாய  
 கூடிய டெபுதி, ரேப்பாண்ட் கராண்டூரை சிரிகீ; துவீய, தேடு  
 டில்; கிளை, கல்லீல்; அகமி, கிழங்கு; வத்து, அவிருட்டு 35க்கு  
 சுதந் அடிகூ; ரை, அசி 5கி அகல் 8கி; பாபு, கலூலத்தீ;  
 வகை, ஒழைசர்வகு வெரு அடிகூ; குவி, பூநிலிப்பி; அடை,  
 பூநிலிப்பி, குடிகீ; குலுமிலிசைக் கிடெலா அடிகூ; முறீத் அடிகூ;  
 குறப்பி ஸ்டி, நூத, ஒத்தீட்டுவீத; வோகூக்கையென் பல்லினதி  
 ஸ்டி, நூத, கூவுலபிரிவேத; நோயெக்கில் யூவைசேக ஸ்டி,  
 கூத, கோவுக்கை; மோகுவு பொலிச் கொச்சுப்பல் 739  
 சுரன் கூருண்ணல்லும் பகு 57 சுரன் கூருபேசுகர்வத்து  
 தூகும் அடிகூ. அவிக 15,981 சுரன் வரந்துவு மே, குவுல  
 கூல்லிலும் பகுவி அடிகூ.

**සේරකම්කරණේට ගෙදනා.**

**ඩී.එස්. 1894 ක්වූ මාරුතු මස 6 වෙනි දින මහඝනවර වැඩ උබ පාරේ මේරිර පර්වාස මහකාගේ ගෘවාගෙයේ නීති: පෙවිචියක අඩු-ද පුද් කොට් ටද, පුද් කම්ම දී, රාව කම්ම 2ද, වේස් කොට් ටද, රතු දැඩි තීද, මැලෙන් රැපිදල් තීද, සෞරකම්ක ලේඛ්ද. අයේ නිකාරයා, දැඩ් ජ්‍යෙ ප්‍රේරු.**

වලි 1894 ක්‍රියා මුද්‍රණ මස 25 වෙති දින නාවලපිටියේ අධිකිකාරයාගේ කැංඩී තීවි: රෝර්ස් මූලි 2ද; එදි කොටස 1ද; වුද්ධලේස් රැජිලයේ 5ද, පන්තියේ 2ද සොයි කම්කිලුවේ අධිකිකාරකා, ඇස්. පි. ආර්. සුජ්‍යරමහති ගාන් පෙවති.

වෙත 1894 ක්වා මාරුතු මස 26 වෙනි දින කොළඹ වරු යේ හටත්වා තිබූත් “මැකාරේර” තුළුහි දුම්නැගෙන් තිබේ: Presented to my Son T. P. යෙහි වාසයෙහි පිටපෑත්තේ කොටුවලද තිබාතිකුව කැඳීව ලිවරු දුළුණු රහ්මේන් ප්‍රකාශීලි රහ්මේන්හා එසින් සාදනලද ඉංග්‍රීසි ලිවර්චනීයේ රිදි අත් බරලෙපුප්‍රවක්ෂ සෞරකම්කාලීය. අයිතිකාරය, වි. පාර්න් මහත්මය.

වලි 1894 ක්‍රියාවලාරභු වස 27 වෙති දින හැටුවකි එන්  
බාර වත්තේ අදැඩිකාරයාගේ සාම්ලේස් සහ කුකුල්සාම  
රේ සිට ලැංගේන්ටහියේ කඩ කුකුලේපේද ලැංගේ  
යොන්ටහියේ කඩ කිකිලියෝ රංද, ලැංගේන්ට වහියේ  
සුද කිකිලියෙක්ද, බඳ තීර්පාට සර්ප් වහියේ කැලිපාය  
2ද, තදවිල්පාට සර්ප් වහියේ කේට්ට 1ද, සුදරේද 1ද,  
පෙවවත්ම තලජ්පා 1ද, සුද කේට්ට 1ද, රතුලේන්සුද  
1 ද සෞරකම්කලේජය. අයිතිකාරය, එව්. ඇ.ජ. ආරම්  
වේර් වහුණුමය.

වල් 1894 කුතු ලාරෝ වස 28 වෙනි දික ආගරාභයෙන්  
නිදස්සෙහිලි වත්සේ අධිකාරයාටේ ගබඩාවේ හිටි;  
A. & F. Park & Co., Birmingham, No. 1,056, දර  
ණ අල්ඩ් උලද්‍ර 10d, කුඩා 2d, සෞරකම්කලේක අධිකාරයා,  
ප්‍රාත්‍යන්ත් වැනියේක් මහුව්ලයා.

## ନୈତିକିତିକେବେ ଯେହା.

ව්‍යු 1894 ක්‍රි මාරුතු වස 24 ටෙනි දින අම්බලම් ගොඩ කොට්ඨක්ෂනයේදී තේ නිකි: මූල්‍ය ලක් තීන්ක මැයිව අති  $2 \times 1\frac{1}{2}$  වානපෙට්ටියක අඟුතු රතු විදුල් පෙට්ටියක රත්තන් අන්වර්ලෝස් 1ද, රඳි අන්වර්ලෝස් 20ද, ලේඛවලිය යා තුකල් රිඛවලින් සායුද්ධ අන් බලලෝස් 21ද, වෙශීන් වැඩ ගෙහෙක, Picket, Junge, Akbar, Nadir, Allbet, Alfirmo, Altino, Pukka, Rostin සහ Swiss made සායු ලුකුණුකර ඇතුන්. වෙශීන් බලලෝස් 8ක් කොට්ඨක්ෂිවිලින් සාදන ලද පෙට්ටිවලද, අනින් එවා මොරෝක්කේ හන්ත්ලිය එස්ප්‍ර පාන්ඩලු පාදන්තලද පෙට්ටිවලද දමා ඇය; රුපුවල 1,000ක වලිනාකම් ඇන් බලලෝස් සාදන ආවලද. අයින්කාරයා ඒ. ඩී. බොම්බිකේ.

କୋଲକି ଜିପ କୁମନିଙ୍କ ଦୂଷକ. ତମକ ଗରିବିଦୀ  
ପାଲୁଲେନ୍ ଚୁଣ୍ଡନୀ କମ୍ପିନ୍ କୁମରେକ ନିବି: ମାଟେ  
ପାଞ୍ଚଦ, 10ଦ, ଆଖି ଗୁରୁତ୍ବପୂର୍ବ ୩୬ଦ, ପାଲଦୂର୍ବ କୁମଳ  
ପାଶିଲିକ୍ରାନ୍ଟକ୍ ଗୁରୁତ୍ବପୂର୍ବ ୪୫ଦ, ଅଳ କୁଦ୍ର ୨୭ଦ, ପଦକର ଉଦ୍‌ଧି  
୨୦ଦ, ଲେଜ କୁଦ୍ର ୪ଦ, ଯେ କୁଦ୍ର ୧୭ଦ, କେବି ପ୍ରିପର୍ଲେବ  
ଅଳ୍ଡ ୨୯ଦ, ଲେକିର୍ କୁଦ୍ର ୨୯ଦ, ଅବ କୁଦ୍ର ୩୬ଦ, ଥିଲ୍ କୁଦ୍ର ୩୮ଦ  
ମେଲ୍ବାର୍ଜେ The Rising Sun ଲେବର୍କ୍ସର ଅନ୍ତି ରହୁ  
ତେବୁ ରେଡ୍ କାବ୍ଲି ଜାତିକରପ୍ର ପାଲିବ. ଅନ୍ତିକାରରୀ, ପି. କି.  
କାମାଶ.

## දඩිවත්තේ සහ්ව ශේද්‍යා.

ଏ ଶି 1894 ମୁହଁ ମାର୍ଚ୍ଚ ମତ ୨୬ ଲେଖି ଦିନ ଅଣିବୁ ହେଯା  
ଦେବିନେ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବାଲୁଟେ ଜୀବି କରିବାରେ ପ୍ରତିଷ୍ଠାତା  
ଦୂର୍ଭାଗ୍ୟରେ ପାଇଁଲେବୁ ଦ୍ୱାବିଲେଖି ଗିରେଯାଇଛି । ଶ୍ରୀ କୋମା  
ତେବେବୀ ଦୁଃଖ କେନେକୁଟି ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବିବ ଅଛେ । ପାଇଁ  
ଉକ୍ତଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସ ରୂପିତ ରହିବ କହାଣି ପିଲେଖା ଦେଇ  
ଲୁବେତୁ ।

பொலிசுக்குத் தேவையான ஆளின் விவரக்குறிப்பு.

பெயர்-பெரிய ஜீயா, நாவல்ப்பிட்டியில், கதுகூச ம் ஆண்டு பங்குனிமாசம் உடு ந் தேதி, வீடிடுத்தானெனக்கு துற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், தமிழன், களளன், இந்து சமயி, வயசு-ஏறக்குறைய குடு, உயரம்-டு அடி அ அங்குலம், கறுவல், நிமிர்ந்த மூக்கு, சிறுவாய், சிறு சண்னகள், தறுத்தாமயர், குடும்பாய் முடியப்பட்டிருக்கின்றது, மீசையுந் தாடியமுன்று, பிறநதவிடம்-இந்தியா, பொதுவாய் வசிக்குமிடம்-நாவல்பிட்டி, ஊசாடுமிடம்-“கோட்டகல்” எங்கும் இலக்கப் பொலில் கொள்ளுதாப்பல் அருணைசலத்துக்கும், இன் ம் இலக்கக் கொள்தாப்பஸ்கார்த்திகேசுருக்கும் அவணைத் தெரியும். அவணைப்பிடித்துக்காக விடப்பட்டிருக்கிற விழுந்து இலக்கக் குதிக்குச்

திருடப்பட்டது.

காக்க ம் ஆண்டி பங்குனிமாசம் கூந் தேதி, கண்டியைச் சேர்ந்த “அப்பர் லேக் ரூட்” டில் மேஜர் பேர்ஸ் சால் வீட்டின் கங்குகியாலையில் ருந்து : வெள்ளைச்சட்ட கடை உம், வெள்ளை உட்சட்டக்கடை கூம், நிறமுள்ள உட்சட்டக்கடை உம், “வெஸ்ற்” சட்டகடை உம், இடைக்கக்கூக்க ம் அடங்கிய பெட்டி க. சொந்தக்காரன், தாவித் பெறோன்.

காக்கை ம் ஆண்டு பங்குனிமாதம் உடு ந் வை, நாவலப் பிட்டியில் சொந்தக்காரருடைய கடையிலிருந்து : பொன் மோதிரம் உ, வெள்ளி அரைகுராண் க, ரூபாய் சுறு, எழுத்தாணி உ. சொந்தக்காரன், எஸ். பி. ஆர். சுப்ரமணியன் செட்டி.

காட்சை ம் ஆண்டு பங்குனிமாதம் உசு ந் வெ, கொழு  
ம்புத் துறைமுகத்தில் “மெக்கார்த்” கூட்டத்தப் புகை  
க்கப்பலவிலிருந்து : விவரப்பூல் ரசல் என்பவராற் செய்  
யப்பட்ட இங்கிலீஷ் “லைவர்” க் கழகாரம் க, பிற்பக்க  
த்தில் Presented to my Son T. P. என்று குறி  
க்கப்பட்டிருக்கின்றது, மின்னிடுக்கம்பி முறிந்து போ  
யிருக்கின்றது. சொல்தக்காரன், மெஸ் நி, பார்க்.

க அக்கம் ஆண்டு பந்துவிமாதம் உள்ள நேரத்தில் தொப்பி த்தோட்டத்து “டம்பாரவெல்ல” த்தோட்டத்தில் சொந்தக்காரரூபாயை லாயத்திலுங் கோழி அறையிலுள்கிறது: கதுப்பச்சேவல்க, கதுப்புப்பேடு நீ, வெள்ளைப்பேடு க, நீல “சேர்ஜ்” கால்சட்டை சோடு நீ, நீல “கேர்ஜ்” சட்டை க, வெள்ளைச்சீலை க, சிவப்புச்சீலை தருக்கித்தலப்பாக, வெள்ளைச்சட்டை க. சிவப்பு லேஞ்சிக, சொந்தக்காரன், மெஸ் ஏச். ரி. ஆர்மிட்டேஜ்.

காறுக்காம் ஆண்டு பந்துகுணிமாதம் உடை நடவடிக்கை அகராப்பட்டனத்து “நீதிஸ்டேல்” தேசியத்தில் : சொந்தகாரனின் சலஞ்சிய சாலையிலிருந்து : புது மண்வெட்டி யில், அவைகளில் A. & F. Park & Co., Birmingham, No. 1,005 என்று குறியிடப்பட்டிருக்கின்றன, துரோட்டி உடை. சொந்தகாரன், மெஸ். பிரான்க் வான் ரேச்.

## இழக்கப்பட்டது.

கார்கால் ஆண்டு பங்குனிமாசம் உசர் தேதி, அம்பலாங்கொடைக் கோச்சுப்பிலிருந்து : ஒரு உருக்குப் பயணப்பெட்டி உ அடி நீளமும் கடி அடி அகலமும், பொது கடிசாரம் க, சிலவ்பு வில்லூர்த்திப் பட்டி உறையோடு வெள்ளிக்கடிசாரங்கள், உலோகங்களாலும் “கிக்கல்” வெள்ளியாலும் செய்யப்பட்ட கடிசாரங்கள் உக, இவைகளுள் அதிகப்பகுதியான கடிசாரங்களில் பின்வரும் பெயர்கள் குறிக்கப்பட்டிருக்கின்றன, Picket, Junge, Akbar, Nadir, Allbet, Alfirmo, Altino, Pukka, Rostin, அத்துடன் Swiss made என்னுஞ் சொற்களுஞ் காணப்படும், “மரக்கோத்தோாற்” போன்ற பெட்டிகளில் இவைகளெல்லாம் வைக்கப்பட்டிருந்தன அவைகளிலெட்டு மாத்திரம், காகிதப்பெட்டிகளிலிருந்தன, உருளோசு சாமான்களின் விலை ரூபா 8000. சொந்தக்காரன், எ.டி. டொமினிக்கோ உருளோசு சரிப்படுத்துவோன்.

கொழும்பிலிருந்து ஒருநாளையில் ஓட்டுக்குள் கப்பல் உள்ளறையிலிருந்து : மீன் கத்திகள் ச ०, மீன்குத்திக் காப்பிழீம் மூன்றுகள் கூகு, தீனமூன்றுகள் அ, தீனகராண்டிகள் உ, முட்டடைக்கரண்டிகள் உ ०, மேசைக்கராண்டிகள் க, தேய்க்கரண்டிகள் ஏ, கொட்டை உடைக்குஞ்சுத்திரங்கள் உ, வெண்ணைக்கத்திகள் உ, கடுகு கரண்டிகள் க, உப்புக்கரண்டிகள் க, எல்லாக் கடிக்க மலைத் தொடுக்கப்பட்டவைசள், The Rising Sun என்ற அடையாளமிடப்பட்டிருக்கின்றன. சொந்தக்காரர், பி. அண்டு ஒ. கம்பேணியார்.

## அலைங்கு போன்று

கறுகை ம் ஆண்டு பந்துவிமரதம் உசு ம ட, புதுப் பேராந்தனையிற் சொந்தக்காரருடைய வங்களாவிலிருந்து : செங்கல்லம்பங்கல்லிற்புபூண் ஒன்று, செவிகள் கறுப்பு. இதைக்கண்டுபிடித்துக் கொடுப்பவர்களுக்கு சொந்தக்காரன், எவ். பிள்ளை என்பவர் ரூபாய் ரூ வெகுமதி கொடுப்பார்.

Police Office,  
Colombo, April 2, 1894.

L. HOLLAND,  
for L. F. KNOLLYS,  
Inspector-General of Police.